**<<INSERT SCHOOL LOGO OR LETTERHEAD>>**

**<<DATE>>**

Estimado padre o tutor legal:

Nuestra escuela está participando en la Encuesta integrada de salud juvenil de Maine 2025. Esta encuesta está patrocinada por el Centro para el Control de Enfermedades (CDC) de Maine y el Departamento de Educación de Maine. La encuesta hará preguntas sobre los comportamientos relacionados a la salud de los alumnos de **<< INSERT GRADE(S) OF PARTICIPATING STUDENTS** >> grado. La encuesta hará preguntas sobre nutrición, actividad física, lesiones, tabaco, consumo de bebidas alcohólicas y de otras sustancias. En el caso de los alumnos de los grados 7 a 12, la encuesta hará también preguntas sobre el comportamiento sexual que pudiera llevar a embarazo e infecciones de transmisión sexual; depresión y suicidio, así como tendencia a los juegos de azar.

Se les pedirá a los alumnos que contesten por escrito una encuesta que tarda entre 30 y 45 minutos aproximadamente.

La participación de su niño en esta encuesta no le generará ningún riesgo, o de hacerlo, éste será muy leve. El único riesgo potencial es que ciertos alumnos pueden ecnontrar que algunas de las preguntas son delicadas o privadas. La encuesta ha sido diseñada de manera que proteja la privacidad de su niño. Los alumnos no colocarán su nombre, ni su número de identificación estudiantil, en la encuesta. Igualmente, no se mencionará a ningún alumno por su nombre en el informe de resultados. Para que los resultados de la encuesta sean precisos, es importante que a todos los alumnos, se les de la oportunidad de participar en la encuesta, hayan o no incurrido en un comportamiento que implica un riesgo a su salud; aunque la encuesta es voluntaria. No se tomará ninguna medida contra la escuela o su niño, si no participa en la encuesta. Igualmente, los alumnos pueden saltarse la preguntas que no desean contestar. Además, pueden dejar de contestar la encuesta en cualquier momento, sin que se les imponga ninguna sanción. Si desea ver los tipos de preguntas que contiene la encuesta, los bancos de preguntas están disponibles en: [www.maine.gov/miyhs/2025-survey-information](http://www.maine.gov/miyhs/2025-survey-information).

Lea el reverso de este formulario, que contiene más información sobre la encuesta. Llene la sección siguiente y devuélvala a la escuela dentro del lapso de 2 semanas **únicamente si no** desea que su niño participe en la encuesta.

Si tiene preguntas adicionales sobre la encuesta que no puedan contestar el maestro de su niño o el director de la escuela, envíelas al siguiente correo electrónico: miyhs.dhhs@maine.gov.

Póngase en contacto con la escuela O llene esta sección del formulario únicamente **si no** desea que su niño participe en la encuesta.

Nombre del alumno: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Grado: \_\_\_\_\_\_\_\_\_

He leído este formulario y se de qué se trata la encuesta.

[ ]  NO, mi niño **no** puede participar en esta encuesta.

Firma del padre: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Fecha: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**Hoja de información básica de la Encuesta integrada de salud juvenil de Maine**

**P. ¿Por qué se está haciendo la encuesta?**

**R.** El Departamento de Educación de Maine y el Centro para el Control de Enfermedades de Maine usarán los resultados de la encuesta como ayuda para medir el porcentaje de jóvenes que tienen comportamientos saludables y comportamientos que constituyen un riesgo. La información se usará para diseñar programas escolares de salud que ayuden a reducir los comportamientos que constituyen un riesgo y aumentar los comportamientos saludables.

**P. ¿Se hacen preguntas delicadas de naturaleza privada?**

**R.** Sí. El tabaquismo, el consumo de bebidas alcohólicas y sustancias, así como el acoso (bullying) pueden considerarse temas delicados. Las preguntas se redactan de manera directa, pero con delicadeza. A los alumnos de los grados 7 al 12 también se les hacen preguntas relacionadas a la depresión, el suicidio y los comportamientos sexuales que podrían llevar a una infección por virus de inmunodeficiencia (HIV) y otras infecciones de transmisión sexual (STI), así como a un embarazo no planificado. Las relaciones sexuales y el uso de drogas inyectadas son comportamientos que pueden aumentar el riesgo de infecciones por HIV. La única manera de enterarse si un joven está en riesgo de una infección por HIV o alguna otra STI es hacer preguntas acerca de esos comportamientos.

**P. ¿Se usarán o se vincularán los nombres de los alumnos a las encuestas?**

**R.** No. La encuesta ha sido diseñada de manera que proteja la privacidad de su niño. Los alumnos no incluyen en la encuesta su nombre, ni ninguna otra información que los identifique (como su número de identificación estudiantil).

**P. ¿Los alumnos tienen que responder más de una vez la encuesta para ver como cambian sus comportamientos?**

**R.** No. Es imposible hacerles seguimiento a los alumnos que participan un año porque sus nombres no aparecen en la encuesta.

**P. ¿Cómo seleccionaron a mi niño para que participara en la encuesta?**

**R.** Se seleccionó a la escuela de su niño para que participara y se les está pidiendo a todos los alumnos de su grado que participen.

**P. ¿Cuánto tiempo se necesita para contestar esta encuesta? ¿La encuesta incluye un examen físico?**

**R.** Se requiere el lapso de duración de una clase para contestar la encuesta. La encuesta no incluye un examen físico, ni pruebas.

**P. ¿Puedo ver las preguntas que se le harán a mi alumno?**

**R.** Sí, puede ver las preguntas en: [www.maine.gov/miyhs/2025-survey-information](http://www.maine.gov/miyhs/2025-survey-information).

**P. ¿Qué sucede si opto por no incluir a mi niño en la encuesta?**

**R.** El maestro de su niño le asignará alguna otra actividad, como hacer tareas o leer, para que lo haga en silencio en su pupitre mientras sus compañeros de clase responden la encuesta.

**P. ¿Quién apoya esta encuesta?**

**R.** Muchas organizaciones de Maine que están interesados en la salud de los jóvenes apoyan esta encuesta. También la apoyan muchas organizaciones nacionales. Personas de más de 100 agencias estatales y distritales de salud y de educación, así como 19 agencias federales, han ayudado a desarrollar esta encuesta.